



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/48/213
S/25962
17 de junio de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo octavo período de sesiones
Tema 79 de la lista preliminar*
EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD
INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo octavo año

Carta de fecha 16 de junio de 1993 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de la República de Moldova ante
las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente la Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Moldova de fecha 16 de junio de 1993 sobre la exposición del Presidente de la Federación de Rusia, Sr. Boris Yeltsin, relacionada con la posibilidad de establecer bases militares rusas en el territorio de algunas de las antiguas repúblicas soviéticas (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 79 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Tudor PANTIRU
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente de la República de
Moldova ante las Naciones Unidas

* A/48/50.

ANEXO

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores
de la República de Moldova

(Chisinau, 16 de junio de 1993)

Al tomar nota de la exposición del Presidente de la Federación de Rusia, Sr. Boris Yeltsin, en la reciente reunión celebrada con los funcionarios de alto nivel del Ministerio de Defensa de Rusia, el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Moldova se siente obligado a reiterar su planteamiento básico, expresado en muchas otras oportunidades, sobre la retirada completa, incondicional e inmediata de todas las fuerzas militares extranjeras, del territorio de Moldova, planteamiento que está en consonancia con los documentos de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa y otras organizaciones internacionales.

En este contexto, la propuesta que ha presentado el Sr. Yeltsin en esa reunión, sobre el posible establecimiento de bases militares en los territorios de algunas de las antiguas repúblicas soviéticas no es aceptable en ninguna circunstancia para la República de Moldova.

Sin embargo, el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Moldova acoge con beneplácito la segunda propuesta del Presidente Yeltsin, es decir, "la retirada de las fuerzas militares rusas de todas las antiguas repúblicas soviéticas" y estima que esta es la única solución justa y realista que puede favorecer los intereses tanto de la República de Moldova como de la Federación de Rusia. A ese respecto, señala que la firma, en un futuro próximo, de un acuerdo entre ambas naciones sobre la retirada inmediata e incondicional de las fuerzas militares rusas del territorio de la República de Moldova no sólo aumentará apreciablemente las posibilidades de una solución política del conflicto en los distritos orientales de la República de Moldova sino también contribuirá a fomentar las relaciones entre la República de Moldova y la Federación de Rusia y a fortalecer la credibilidad y el prestigio de Rusia en el mundo.
